

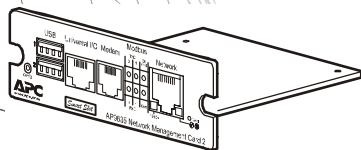
APC[®]

by Schneider Electric

安装手册

网络管理卡

AP9635





Dieses Handbuch ist in Deutsch auf der APC Webseite (www.apc.com) verfügbar.

Deze handleiding is beschikbaar in het Nederlands op de APC Website (www.apc.com).

Este manual está disponible en español en la página web de APC (www.apc.com).

Ce manuel est disponible en français sur le site internet d'APC (www.apc.com).

Questo manuale è disponibile in italiano sul sito web di APC (www.apc.com).

本マニュアル<各国の言語に対応する>は APC ウェブサイト (www.apc.com) からダウンロードできます。

Este manual está disponível em português no site da APC (www.apc.com).

Данное руководство на русском языке доступно на сайте APC (www.apc.com)

在 APC 公司的网站上 (www.apc.com) 有本手册的中文版。

目录

基本信息	1
功能	1
相关文档	1
装箱清单	2
免责声明	2
请回收利用	2
在 Symmetra PX UPS 中安装	3
快速配置	4
概述	4
TCP/IP 配置方法	4
APC 设备 IP 配置向导	5
.ini 文件实用程序	5
BOOTP 和 DHCP 配置	5
本地访问命令行界面	8
远程访问命令行界面	8
命令行界面	9
用户界面显示（Symmetra PX 250 或 Symmetra PX 500 UPS）	10
如何恢复丢失的密码	11
如何访问已配置的网络管理卡	12
概述	12
Web 界面	12
Telnet 和 SSH	13
简单网络管理协议 (SNMP)	13
FTP 和 SCP	14
管理系统的安全性	15
规格	16

基本信息

功能

美国电力转换公司 (APC®) 的网络管理卡具有以下标准功能:

- 检测 10/100 Mbps 的连接速度
- 通过文件传输协议 (FTP)、Secure CoPy (SCP) 或 Web 浏览器查看数据日志
- 通过 Telnet、Secure SHell (SSH)、FTP、SCP 或 Web 浏览器查看事件日志
- 生成系统日志 (Syslog) 消息
- 能够配置引导协议 (BOOTP) 或动态主机配置协议 (DHCP) 服务器，为网络管理卡提供进行网络通信所需要的 TCP/IP 值
- 为 UPS 或系统事件生成电子邮件通知
- 限制 SNMP 陷阱和电子邮件通知，并根据事件的严重程度和类型限制事件记录
- 能够通过网络同时配置多个网络管理卡
- 通过支持 SSH、安全套接字层 (SSL) 和 Secure CoPy (SCP) 增强安全性

相关文档

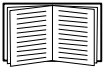
APC 网络管理卡实用程序光盘包括以下说明文档:

- 《网络管理卡用户指南》
- 《网络管理卡升级实用程序》(Network Management Card Upgrade Utilities)
- 《安全手册》(Security Handbook)
- 《PowerNet® 管理信息库 (MIB) 参考指南》(PowerNet Management Information Base (MIB) Reference Guide)

装箱清单

网络管理卡包装内包含以下几项：

- 本《安装手册》
- 网络管理卡
- APC 网络管理卡实用程序光盘
- 串行配置线缆 (940-0299)
- 网络管理卡质量保证测试卡
- 一致性声明
- 保修登记表



请保存好质量保证测试卡。该卡包含 MAC 地址，在执行第 4 页上的“TCP/IP 配置方法”中的步骤时可能会用到。

免责声明

对于本产品重新装运过程中受到的任何损坏，美国电力转换公司不负任何责任。



网络管理卡易受静电影响。在搬动管理卡时，请只接触端板，同时使用下列静电放电装置 (ESD)：防静电腕带、踝带、趾带或导电鞋等。

请回收利用



运输材料是可回收的。请保存好以备日后使用，或者进行妥善处理。



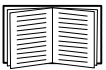
包括网络管理卡在内的 APC 管理产品都配有可更换的钮扣形锂电池。请遵照当地法规处理这些电池，以保证回收利用。

在 Symmetra PX UPS 中安装

在安装或移除管理卡前，您不必关闭 Symmetra PX 250 或 Symmetra PX 500 UPS 的电源。

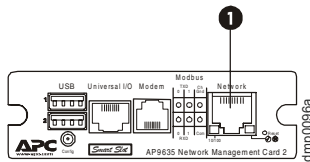


网络管理卡易受静电影响。在搬动管理卡时，请只接触端面，同时使用下列静电放电装置 (ESD)：防静电腕带、踝带、趾带或导电鞋等。



有关 UPS 卡槽的位置，请参阅 UPS 说明文档。

1. 找到 UPS 卡槽。
2. 用与固定卡槽盖相同的螺钉来将管理卡紧固到 UPS 卡槽中。
3. 将网络接口线缆连接到管理卡上的 10/100Base-T 网络接口 **1**。



快速配置

概述



注：如果系统装有 APC InfraStruXure® 中央管理器，可以不必参阅本章所述步骤。有关详细信息，请参阅英飞设备随附的说明文档。

必须按照以下 TCP/IP 设置进行配置，网络管理卡才能在网络上运行：

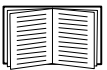
- 网络管理卡的 IP 地址
- 子网掩码
- 默认网关



注：如果默认网关不可用，则使用与网络管理卡处于相同子网且正在正常运行的计算机的 IP 地址。通信量很小时，网络管理卡使用默认网关测试网络。



注意：请勿用环回地址 (127.0.0.1) 作为网络管理卡的默认网关地址。否则，该卡会被禁用，此时您需要通过本地串行登录的方式将 TCP/IP 设置重置为默认值。



有关默认网关的 watchdog 功能的详细信息，请参阅《网络管理卡用户指南》“简介”中的“Watchdog 功能”部分。

TCP/IP 配置方法

使用下列方法之一定义网络管理卡所需的 TCP/IP 设置：

- APC 设备 IP 配置向导（请参阅第 5 页上的“APC 设备 IP 配置向导”。）
- BOOTP 或 DHCP 服务器（请参阅第 5 页上的“BOOTP 和 DHCP 配置”。）
- 网络计算机（请参阅第 8 页上的“本地访问命令行界面”或第 8 页上的“远程访问命令行界面”。）
- Symmetra PX 250 或 Symmetra PX 500 用户界面显示（请参阅第 10 页上的“用户界面显示（Symmetra PX 250 或 Symmetra PX 500 UPS）”。）

APC 设备 IP 配置向导

您可在运行 Microsoft® Windows® 2000、Windows Server® 2003 或 Windows XP 的计算机上使用 APC 设备 IP 配置向导，通过网络发现未经配置的网络管理卡并配置它们的基本 TCP/IP 设置，一次只能配置一张卡。



注：大多数防火墙软件必须暂时禁用才可利用向导查找未配置的网络管理卡。

1. 如果启用了自动运行功能，在网络计算机中插入 APC 网络管理卡实用程序光盘时便会出现光盘的用户界面。否则，需要打开光盘中的 **contents.htm** 文件。
2. 从主菜单中选择“Device IP Configuration Wizard”（设备 IP 配置向导）。
3. 此向导发现未经配置的网络管理卡后，按照屏幕说明进行操作。



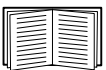
注：如果启用 **Start a Web browser when finished**（完成后启动 Web 浏览器）选项，则可以使用 **apc**（默认）作为用户名和密码，通过浏览器访问网络管理卡。

.ini 文件实用程序

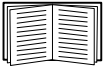
您可使用 .ini 文件导出实用程序，将 .ini 文件设置从已配置的网络管理卡中导出至一个或多个未经配置的网络管理卡。实用程序和说明文档包含在 APC 网络管理卡实用程序光盘中。

BOOTP 和 DHCP 配置

默认的 TCP/IP 配置设置 **BOOTP & DHCP** 假定有一台经过正确配置的 BOOTP 或 DHCP 服务器用来向网络管理卡提供 TCP/IP 设置。网络管理卡将首先尝试寻找经过正确配置的 BOOTP 服务器，然后才会寻找 DHCP 服务器。它会一直重复这种搜索方式，直至找到 BOOTP 或 DHCP 服务器为止。



用户配置文件 (.ini) 可用作 BOOTP 或 DHCP 启动文件。有关详细信息，请参阅《网络管理卡用户指南》的“TCP/IP 配置”部分，此指南可从实用程序光盘或 APC 网站 **www.apc.com** 获得。



如果没有这些服务器，请参阅以下某一个部分来配置所需的 TCP/IP 设置：

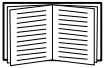
- 第 5 页上的“APC 设备 IP 配置向导”
- 第 8 页上的“本地访问命令行界面”
- 第 8 页上的“远程访问命令行界面”
- 第 10 页上的“用户界面显示（Symmetra PX 250 或 Symmetra PX 500 UPS）”。

BOOTP — 要使用 BOOTP 服务器配置网络管理卡的 TCP/IP 设置，则必须找到经过正确配置的符合 RFC951 标准的 BOOTP 服务器。

在 BOOTP 服务器的 BOOTPTAB 文件中，输入网络管理卡的 MAC 地址、IP 地址、子网掩码和默认网关以及 `bootup` 文件名（选填）。请在网络管理卡底部或包装内的质保卡上查看 MAC 地址。

重新启动网络管理卡时，BOOTP 服务器会为其提供 TCP/IP 设置。

- 如果您已经指定 `bootup` 文件名，网络管理卡会尝试使用 TFTP 或 FTP 从 BOOTP 服务器传输该文件。网络管理卡假定在 `bootup` 文件内已经指定所有设置。
- 如果之前未指定 `bootup` 文件名，可以通过 Web 界面或命令行界面远程配置网络管理卡的其他设置，在默认情况下，用户名和密码均为 `apc`。



要创建 `bootup` 文件，请参阅 BOOTP 服务器说明文档。

DHCP 您可以使用符合 RFC2131/RFC2132 标准的 DHCP 服务器配置的 TCP/IP 设置网络管理卡。



本部分介绍网络管理卡与 DHCP 服务器之间的通信。有关 DHCP 服务器如何为网络管理卡配置网络设置的详细信息，请参阅实用程序光盘上《网络管理卡用户指南》中的“DHCP Configuration”（DHCP 配置）。

1. 网络管理卡发出 DHCP 请求，请求中使用了以下标识：
 - Vendor Class Identifier（供应商类别标识符）（默认为 APC）
 - Client Identifier（客户端标识符）（默认为网络管理卡的 MAC 地址）
 - User Class Identifier（用户类别标识符）（默认为安装在网络管理卡上的应用固件的标识）
2. 经过正确配置的 DHCP 服务器会返回一组 DHCP 数据包，这包括网络管理卡进行网络通信需要的所有设置。DHCP 数据包还包括供应商特定信息选项（DHCP option 43）。在默认情况下，网络管理卡会忽略未采用以下十六进制格式在 DHCP option 43 中封装 APC cookie 的 DHCP 数据包：

Option 43 = 01 04 31 41 50 43

其中

- 第一个字节 (01) 是编码
- 第二个字节 (04) 是长度
- 其余的字节 (31 41 50 43) 是 APC cookie。



请参见 DHCP 服务器说明文档，为供应商特定信息选项添加编码。



注：要禁用 DHCP 选项包括 APC cookie 的要求，请在 Web 界面中取消对 **Require vendor specific cookie to accept DHCP Address**（要求供应商特定 cookie 以接受 DHCP 地址）复选框的选择：**Administration**（管理）> **Network**（网络）> **TCP/IP** > **DHCP**。

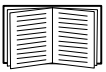
或者，可以在命令行界面使用此命令禁用 DHCP cookie 要求：

```
boot -c disable
```

本地访问命令行界面

您可以使用连接到网络管理卡前面的串行端口的计算机访问命令行界面。

1. 选择本地计算机上的一个串行端口，并禁用使用该端口的所有服务。
2. 使用提供的串行缆线（APC 部件号 940-0299）将选定端口连接至网络管理卡前面板上的串行端口。
3. 运行终端程序（例如超级终端），将选定端口配置为 9600 bps、8 个数据位、无奇偶校验、1 个停止位和无数据流控制。保存所作的更改。
4. 按 ENTER 键（如有必要可重复按）显示 User Name（用户名）提示。
5. 使用 **apc** 作为用户名和密码。



请参阅第 9 页上的“命令行界面”完成配置。

远程访问命令行界面

您可以从任何一台与网络管理卡处于同一网络的计算机使用 ARP 和 Ping 为网络管理卡分配 IP 地址，然后使用 Telnet 访问其命令行界面并配置其他 TCP/IP 设置。



注：在配置了网络管理卡的 IP 地址后，您无需先使用 ARP 和 Ping，即可使用 Telnet 访问该网络管理卡。

1. 在 ARP 命令中使用网络管理卡的 MAC 地址来定义 IP 地址。



注：请在网络管理卡底部或包装内的质保卡上查看 MAC 地址。

例如，要为 MAC 地址为 00 c0 b7 63 9f 67 的网络管理卡指定一个 IP 地址 156.205.14.141，请使用以下命令之一：

– Windows 命令格式：

```
arp -s 156.205.14.141 00-c0-b7-63-9f-67
```

– LINUX 命令格式：

```
arp -s 156.205.14.141 00:c0:b7:63:9f:67
```

2. 使用大小为 113 字节的 Ping 分配 ARP 命令定义的 IP 地址。对于第 1 步中所定义的 IP 地址，使用以下命令之一：

– Windows 命令格式：

```
ping 156.205.14.141 -l 113
```

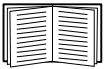
– LINUX 命令格式：

```
ping 156.205.14.141 -s 113
```

3. 使用 Telnet 访问使用新分配 IP 地址的网络管理卡。例如：

```
telnet 156.205.14.141
```

4. 使用 **apc** 作为用户名和密码。



请参阅本页上的“命令行界面”完成配置。

命令行界面

按照第 8 页上的“本地访问命令行界面”或第 8 页上的“远程访问命令行界面”中所述登录到命令行界面后，您可手动配置网络设置。

1. 联系网络管理员获得网络管理卡的 IP 地址、子网掩码和默认网关。
2. 使用这三个命令配置网络设置。（斜体部分为变量。）
 - a. `tcpip -i` 您的 IP 地址
 - b. `tcpip -s` 您的子网掩码
 - c. `tcpip -g` 您的默认网关

对于每个变量，输入格式为 `xxx.xxx.xxx.xxx` 的数值。

例如，要将系统 IP 地址设置为 156.205.14.141，输入以下命令再按 ENTER 键：

```
tcpip -i 156.205.14.141
```

3. 输入 `exit`。重新启动网络管理卡以应用所作的更改。

用户界面显示 (Symmetra PX 250 或 Symmetra PX 500 UPS)

要在 Symmetra PX UPS 的用户界面显示上配置网络管理卡的 IP 地址，请：

1. 如果您打算手动分配网络设置，请联系系统管理员获得网络管理卡的有效 IP 地址、子网掩码和默认网关。
2. 在用户界面显示上，按 **UPS System** (UPS 系统) 图标。
3. 选择 **Configuration** (配置)，然后选择 **User Configuration** (用户配置)。
4. 根据提示，输入您的 UPS 用户密码 (默认为 **apc**)，然后选择 **NMC Settings** (NMC 设置)。
5. 为您正在配置的网络管理卡选择 **Configure NMC Settings** (配置 NMC 设置)。
6. 在 **Network settings mode** (网络设置模式) 下拉菜单中，为您的系统选择网络配置选项：**Manual** (手动)、**BootP**、**DHCP** 或 **DHCP & BootP**。
 - 如果您选择 **Manual**，则请输入您在第 1 步中获取的 IP 地址、子网掩码和默认网关。
 - 如果您选择 **BootP**、**DHCP** 或 **DHCP & BootP**，则 DHCP 或 BOOTP 服务器将为网络管理卡分配 IP 地址、子网掩码和默认网关。
7. 按 **Apply** (应用) 保存所作的更改。

如何恢复丢失的密码

您可以使用通过串行端口连接到管理卡的本地计算机访问命令行界面。

1. 选择本地计算机上的一个串行端口，并禁用使用该端口的所有服务。
2. 将随附的串行缆线（APC 部件号 940-0299）连接至计算机上的选定端口以及管理卡上的配置端口。
3. 运行终端程序（例如，HyperTerminal®），将选定端口配置为 9600 bps、8 个数据位、无奇偶校验、1 个停止位和无数据流控制。
4. 按 ENTER 键（如有必要可重复按）显示 **User Name** 提示。如果无法显示 **User Name** 提示，请验证以下项目：
 - 串行端口是否被其他应用程序占用。
 - 终端设置是否与第 3 步中指定的设置相同。
 - 是否使用第 2 步中指定的正确线缆。
5. 按 **Reset**（重置）按钮。**Status**（状态）指示灯将在橙色和绿色之间交替闪烁。在指示灯闪烁时，立刻再次按 **Reset** 按钮，暂时将用户名和密码重置为默认值。
6. 按 ENTER 键（如有必要可重复按）重新显示 **User Name** 提示，然后使用默认的 **apc** 作为用户名和密码。（如果在重新显示 **User Name** 提示后的 30 秒内仍未成功登录，则必须重复第 5 步重新登录。）
7. 在命令行界面中，使用以下命令更改 **User Name** 和 **Password** 设置，两者当前均为 **apc**：

```
user -an 您的管理员名称
```

```
user -ap 您的管理员密码
```

例如，要将管理员用户名更改为 **Admin**，则键入：

```
user -an Admin
```

8. 键入 `quit` 或 `exit` 注销，重新连接任何断开的串行线缆，然后重新启动禁用的服务。

如何访问已配置的网络管理卡

概述

网络管理卡在网络上运行后，您可以使用以下界面：Web 界面、Telnet 和 SSH、SNMP、FTP 以及 SCP。



有关界面的详细信息，请参阅《用户指南》。

Web 界面

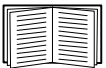
使用 Microsoft Internet Explorer® (IE) 7.x 或更高版本（仅适用于 Windows 操作系统）或 Mozilla® Firefox® 3.0.6 或更高版本（适用于所有操作系统）来访问网络管理卡的 Web 界面。其他常用的浏览器或许可以使用，但尚未经过 APC 的全面测试。

在使用 Web 界面时，可使用以下协议中的任意一种：

- HTTP 协议（默认启用），该协议通过用户名和密码提供身份验证，但是没有加密。
- HTTPS 协议，该协议通过安全套接字层 (SSL) 提供额外的安全性，对用户名、密码和正在传输的数据进行加密，并通过数字证书对网络管理卡进行身份验证。

要访问 Web 界面和配置网络设备的安全性，请：

1. 通过网络管理卡的 IP 地址或 DNS 名称（如果配置）确定其地址。
2. 输入用户名和密码（在默认情况下，管理员为 **apc** 和 **apc**）。
3. 要启用或禁用 HTTP 或 HTTPS 协议，请打开 **Administration** 选项卡上的 **Network** 菜单，然后在左侧导航菜单中选择 **Web** 标题下的 **access**（访问）选项。



有关选择和配置网络安全性的更多信息，请参阅 APC 网络管理卡实用程序光盘上的《安全手册》，或从 APC 网站 www.apc.com 中获取信息。

Telnet 和 SSH

您可以通过 Telnet 或 Secure SHell (SSH) 访问命令行界面，具体取决于启用了哪一个。要启用这些访问方法，请选择 **Administrator** 选项卡，再选择顶部菜单栏的 **Network** 菜单，然后选择左侧导航菜单中 **Console**（控制台）下的 **access** 选项。在默认情况下，已启用 Telnet。启用 SSH 会自动禁用 Telnet。

Telnet 用于基本访问。 Telnet 通过用户名和密码提供身份验证的基本安全性，但是不具备加密的高安全性。从任意一台同一子网上的计算机使用 Telnet 访问网络管理卡的命令行界面：

1. 在命令提示符下，输入以下命令行，然后按 ENTER：

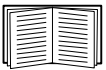
```
telnet 地址
```

对于地址，可以使用网络管理卡的 IP 地址或 DNS 名称（如果已配置）。

2. 输入用户名和密码（在默认情况下，管理员为 **apc** 和 **apc**；设备用户为 **device** 和 **apc**）。

SSH 用于高安全性访问。 如果 Web 界面使用安全性较高的 SSL，则可以使用 Secure SHell (SSH) 访问命令行界面。SSH 会加密用户名、密码和传输的数据。

无论是通过 SSH 还是通过 Telnet 访问命令行界面，界面、用户帐户和用户访问权限都一样，但是，要使用 SSH，必须首先配置 SSH 并在计算机上安装 SSH 客户端程序。



有关配置和使用 SSH 的详细信息，请参阅《用户指南》。

简单网络管理协议 (SNMP)

仅限 SNMPv1。 在标准的 SNMP MIB 浏览器上添加 PowerNet[®] MIB 后，您可以使用该浏览器访问网络管理卡。SNMP 的所有用户名、密码和团体名都通过网络以纯文本格式传送。默认只读团体名为 **public**（公共）；默认读/写团体名为 **private**（个人）。

仅限 SNMPv3。 对于 SNMP GET、SET 和陷阱接收器，SNMPv3 使用一个用户配置文件系统来验证用户。SNMPv3 用户必须拥有一个 MIB 软件程序分配的用户配置文件，才可执行 GET 和 SET、浏览 MIB 并接收陷阱。默认设置为 **no authentication**（无验证）和 **no privacy**（无隐私）。



注：要使用 SNMPv3，您必须安装可支持 SNMPv3 的 MIB 程序。

网络管理卡支持 SHA 或 MD5 身份验证和 AES 或 DES 加密。

SNMPv1 和 SNMPv3。要使用英飞中央管理器来管理英飞系统公共网络上的网络管理卡，您必须在设备界面中启用 SNMPv1。通过只读访问，英飞中央管理器可接收来自网络管理卡的陷阱。将英飞中央管理器设置为陷阱接收器时，需采用写入访问。

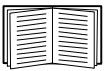
要启用或禁用 SNMP 访问，您必须具有管理员权限。选择 **Administration** 选项卡，再选择顶部菜单栏中的 **Network** 菜单，然后在左侧导航菜单中选择 **SNMPv1** 或 **SNMPv3** 下的 **access** 选项。

FTP 和 SCP

您可以使用 FTP（默认启用）或 SCP 将下载的固件传输到网络管理卡，或访问网络管理卡事件或数据日志的副本。

要使用英飞中央管理器来管理 UPS，您必须在网络管理卡界面中启用 **FTP Server**（FTP 服务器）选项。

要启用或禁用 FTP 服务器访问，您必须具有管理员的权限。选择 **Administration** 选项卡，再选择顶部菜单栏的 **Network** 菜单，然后选择左侧导航菜单上的 **FTP Server** 选项。



要传输固件，请参阅《用户指南》中的“文件传输”章节。

要检索事件或数据日志的副本，请参阅《用户指南》的“日志”章节中的“如何使用 FTP 或 SCP 检索日志文件”步骤。

管理系统的安全性



有关在安装和初始配置后增强系统的安全性的详细信息，请参阅 APC 网络管理卡实用程序光盘上的《安全手册》，或从 APC 网站 www.apc.com 获取信息。

规格

物理尺寸

尺寸（高 x 长 x 宽）	38.1 x 120.7 x 108 mm (1.50 x 4.75 x 4.25 in)
重量	0.14 kg (0.30 lb)
运输重量	0.91 kg (2 lb)

环境规格

海拔高度（海平面以上）	
工作	0 至 3000 m（0 至 10,000 ft）
存储	0 至 15000 m（0 至 50,000 ft）
温度	
工作	-5 至 45°C（23 至 113°F）
存储	-15 至 65°C（5 至 149°F）
工作湿度	0 至 95%，非冷凝

合规性

辐射发射	FCC A 类、VCCI A 类、ICES-003 A 类、EN 55022 A 类、AS/NZS CISPR 22 和 GOST-R 51318.22
抗辐射干扰性	GOST-R 51318.24, EN 55024

射频干扰



未经产品符合性负责一方的明示许可而擅自对本设备进行更改或改装，将导致用户失去操作此设备所应享有的保护权利。

美国 — FCC

此设备经测试证明符合 FCC 规则第 15 部分中关于 A 类数字设备的限制规定。这些限制旨在为商业环境中运行的设备提供合理的保护，使之免受有害干扰。此设备会产生、使用并辐射射频能量，如果不按照本用户手册中的说明进行安装和使用，可能会对无线电通信产生有害干扰。在居民区操作此设备可能会导致不良的干扰。用户将独自承担排除此类干扰的责任。

加拿大 — ICES

此 A 类数字设备符合加拿大 ICES-003。

Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

日本 — VCCI

这是基于日本非官方信息技术设备干扰控制委员会 (VCCI) 标准的 A 类产品。在居住环境中，此产品可能会造成射电干扰，在这种情况下，可能需要用户采取适当的纠正措施。

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラス A 情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると、電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には、使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

台湾 — BSMI

警告使用者：

這是甲類的資訊產品，在居住的環境中使用時，可能會造成射頻干擾，在這種情況下，使用者會被要求採取某些適當的對策。

澳大利亚和新西兰

注意: 本产品是 A 类产品。在居住环境中, 此产品可能会造成射电干扰, 在这种情况下, 可能需要用户采取适当的措施。

欧盟

本产品符合欧盟理事会 2004/108/EC 指令的保护要求, 该规范近似于各成员国有关电磁兼容性的法规。对未经许可擅自改装产品而导致无法遵守保护要求的行为, APC 不承担相关责任。

本产品经过测试, 符合 CISPR 22/欧洲标准 EN 55022 有关 A 类信息技术设备 (Class A Information Technology Equipment) 的限制。A 类设备的限制旨在为商业与工业环境中获准运行的通信设备提供合理的保护, 使之免受干扰。

注意: 本产品是 A 类产品。在居住环境中, 此产品可能会造成射电干扰, 在这种情况下, 可能需要用户采取适当的措施。

韩国 한국

A 급 기기 (업무용 방송통신기기)

이 기기는 업무용 (A 급) 으로 전자파적합등록을 한 기기이오니판매자 또는 사용자는 이 점을 주의하시기 바라며, 가정외의지역에서 사용하는 것을 목적으로 합니다 .

APC 全球客户支持

您可以通过以下方式免费获得本产品或其他任何 APC 产品的客户支持服务：

- 访问 APC 网站，以查阅 APC 知识库中的文档，并提交客户支持请求。
 - **www.apc.com**（公司总部）
连接到特定国家/地区使用本地语言的 APC 网站，每个网站均提供有客户支持信息。
 - **www.apc.com/support/**
通过搜索 APC 知识库和以电子支持形式获取全球支持。
- 通过电话或电子邮件联系 APC 客户支持中心。
 - 国家/地区专属的当地支持中心：请登录 **www.apc.com/support/contact** 获取联系信息。

有关如何获取当地客户支持的信息，请与 APC 代表或其他您购买 APC 产品的经销商联系。

© 2009 APC by Schneider Electric。APC、APC 徽标、英飞、Symmetra 和 PowerNet 归 Schneider Electric Industries S.A.S.、美国电力转换公司及两者的子公司所有。
其他所有商标是它们各自所有者的财产。



990-3194A-037



9/2009